

[Text]

weight to Senator Watt's and Senator Adams' position. If you wish, I could put that in the form of a motion.

The Chairman: That would be very helpful, Senator Di Nino.

Senator Di Nino: With regard to my comments made a moment ago, and including the strong recommendations by Senator Watt on the membership of the commission, and the geographic definition, could the commission be asked — I am not sure whether we can demand, but certainly can it be asked to include in the bodies to which it regularly reports the Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples? I move that that recommendation be part of the report to the Senate, which I believe will take place this afternoon, is that correct?

Senator Adams: Yes, we will be reporting to the Senate this afternoon.

Senator Watt: I went along with you all the way until you got to the point as to whether it is going to be called a recommendation to the board of this commission, because it does not become mandatory.

Senator Di Nino: No, it is not. You help me. How best can we do it? I mean, I am the new kid on the block here. I am not sure what our authority is. I am told that we are limited in our authority.

Senator Cogger: You outlined your own dilemma a while back when you agreed not to make an amendment. That means that nothing will be mandatory.

Senator Watt: The thing is that there are two different points here: When you get the minister's blessing, whether that has any legal weight or not is immaterial; but to have that political weight means something more than making a recommendation to the members of the commission. Perhaps some form of a letter could be attached, acknowledging that this legislation will also encompass land not only of the geographic design according to the legislation, but land adjacent to it which is affected in a similar fashion, or something along that line.

Mr. Stagg: Senator Di Nino, just with respect to your reporting by the commission to this group, clause 21(2) does provide that:

The Minister shall cause a copy of the reports referred to in subsection (1) to be laid before each House of Parliament . . .

These are reports from the commission to be laid before each house of Parliament, including the Senate.

Senator Di Nino: That is the annual report. That is the glossy marketing tool. I am suggesting that there may be other reports which would come on a regular basis to a minister, and if we could ask the minister to have them sent to us as well, we could take a look at them and follow the progress of this commission. I understand the annual report is a public document. I could pick it up anywhere. That is not what I am talking about.

Mr. Stagg: The annual report, as well as the financial statements. If the Senate demands a report from a Schedule II cor-

[Traduction]

et du sénateur Adams. Si vous voulez, je peux présenter cela sous forme de motion.

Le président: Ce serait très utile, sénateur Di Nino.

Le sénateur Di Nino: En ce qui concerne les remarques que j'ai faites il y a un instant, notamment à propos des recommandations pressantes du sénateur Watt touchant la composition de la commission et la définition géographique, pourrait-on demander à la commission—je ne suis pas sûr qu'on puisse l'exiger, mais assurément qu'on peut lui demander—d'ajouter le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones aux organismes auxquels elle fera rapport régulièrement? Je propose que cette recommandation fasse partie du rapport au Sénat qui aura lieu, je crois, cet après-midi, est-ce bien exact?

Le sénateur Adams: Oui, nous ferons rapport au Sénat cet après-midi.

Le sénateur Watt: Je vous ai suivi jusqu'à ce que vous en arriviez à la question de savoir si on va l'appeler une recommandation au conseil d'administration de cette commission, parce que cela ne devient pas obligatoire.

Le sénateur Di Nino: Non, en effet. J'ai besoin de votre aide. Que vaudrait-il mieux faire? Je suis nouveau ici. Je ne suis pas sûr du pouvoir dont nous disposons en pareil cas. On me dit qu'il est limité.

Le sénateur Cogger: Vous avez circonscrit votre dilemme il y a un instant quand vous avez convenu de ne pas proposer d'amendement. Il s'ensuit que rien ne sera obligatoire.

Le sénateur Watt: Il y a deux éléments en l'occurrence: Lorsque vous avez la bénédiction du ministre, le poids légal de cette caution importe peu; mais le poids politique a plus d'importance sur l'envoi d'une recommandation aux membres de la commission. Peut-être pourrait-on joindre une quelconque lettre reconnaissant que ce projet de loi vise non seulement les terres explicitement délimitées, mais également celles qui leur sont adjacentes et sur lesquelles s'exercent des effets semblables, ou quelque chose de ce genre.

M. Stagg: Sénateur Di Nino, en ce qui concerne le fait que la commission fasse rapport à notre groupe, le paragraphe 21(2) prévoit effectivement que

le ministre fasse déposer un exemplaire des rapports mentionnés au paragraphe 1

—les rapports de la commission—devant les deux chambres du Parlement, c'est-à-dire y compris le Sénat.

Le sénateur Di Nino: Il s'agit du rapport annuel, de l'outil de commercialisation sur papier glacé. Il y a peut-être, je pense, d'autres rapports qui sont envoyés régulièrement au ministre, et si nous pouvions demander à ce dernier de nous les faire parvenir également, nous pourrions les examiner et suivre l'évolution de cette commission. Je crois comprendre que le rapport annuel est un document public. Je pourrais le trouver n'importe où. Ce n'est pas de cela que je parle.

M. Stagg: Il s'agit du rapport annuel ainsi que des états financiers. Si le Sénat exige qu'un établissement de l'annexe II